





# INFORMACIONES DE PUERTO RICO

**EL GOBERNADOR ROOSEVELT, AL PRESENTAR SU MENSAJE A LA LEGISLATURA, RECONOCE LA GRAVEDAD DE LA SITUACION ECONOMICA**

**El Comité de Artesanos organiza con entusiasmo el carnaval. Los regantes de Isabela se dirigen al Gobernador, declarando, entre otros conceptos, que "la pobreza de nuestras tierras requiere grandes sacrificios".**

El gobernador Roosevelt dirigió el siguiente mensaje especial a la legislatura, acompañando el presupuesto modelo para el próximo ejercicio fiscal:

**Caballeros de la Legislatura:**

Nuestro gobierno financieramente se halla en una grave situación. Al principio del presente año económico, el primero de julio, había una deuda flotante acumulada de \$3,024,430, en la que se había incurrido, principalmente, por el hecho de que los gastos del gobierno insular en el pasado habían excedido a sus ingresos. Para hacerle frente a esa situación se negociaron empréstitos con seis bancos.

**Cobros de contribuciones.** Los cobros de contribuciones calculados por el Tesoro para el presente año económico fueron de \$10,542,000. Estos cobros no se han realizado. Día por día el gobierno va vendiendo cada vez más lejos en sus deudas. El Tesoro calcula hoy para el primer día del próximo julio, se habrán adeudado \$1,949,949.22 a la deuda flotante, elevando la suma de ésta a \$4,974,899.22. Teniendo que hacer frente a esta situación, debemos necesariamente administrar económicamente hasta el último centavo de nuestros recursos.

El Tesoro calcula que los cobros por concepto de contribuciones recaudados durante el próximo año económico serán de \$9,500,000. De conformidad con la ley, nuestro presupuesto debe basarse en ese cálculo. Os someto, por consiguiente, el presupuesto de gastos para el año económico de 1930 a 1931, basado en los datos anteriores, conjuntamente con el estimado de entradas en detalle del Tesoro de Puerto Rico.

**Ayuda de los EE. UU.** Afortunadamente en esta hora de penuria hemos recibido ayuda de los Estados Unidos, la que nos será de gran valor. Esta ayuda consiste en los \$2,000,000 recientemente asignados por el congreso para la reparación de los caminos, construcción, etc., según se especifica en la Resolución Conjunta del Senado de los Estados Unidos número 118.

En vista de esta asignación no será necesaria la aplicación del impuesto sobre la gasolina, como ahora se acostumbra, para la asfalta y conservación de carreteras. Os sugiero que aprobéis legislación apropiada por la que se haga ingresar el dinero derivado de ese impuesto en los fondos generales del gobierno insular. Sugiero además que elevéis el tipo de este impuesto de cuatro a siete centavos, esto solamente como medida de emergencia. El tesoro calcula que si se hace esto, los fondos generales del gobierno se aumentarán por lo menos en \$900,000. Si vuestra acción sobre este particular es favorable, sugiero que se hagan los siguientes aumentos en el presupuesto.

Para el departamento de Instrucción, \$500,000.—\$400,000 para emplearse en restaurar el sueldo de diez meses de trabajo.—\$100,000 para emplearse en la extensión de las segundas unidades.

**\$100,000 para el Depto. de Sanidad.** Para el departamento de Sanidad \$100,000.—que se destinarán al establecimiento de nuevas unidades de salud de acuerdo con los planes desarrollados por el departamento.

Para el departamento de Agricultura \$100,000.—que deberán emplearse en la restauración de ciertas rebajas hechas en el trabajo de extensión, de ciertos negociados agrícolas y para la creación de un fondo para atacar la plaga que está arruinando nuestros cocales.

**Guardia Nacional \$35,000.** Para la Guardia Nacional \$35,000.—que se emplearán en la restauración de esta actividad del pueblo a su estado original de hace un año.

Para el departamento de Justicia \$99,902.—Esta partida puede ser omitida, si la reorganización de las cortes municipales, y del sistema de jurados recomendada por el Procurador General, es adoptada por la legislatura.

**Un margen de \$65,098.** Lo sugerido arriba deja un margen de \$65,098 en el cálculo de entradas—por concepto de impuesto. Sugiero que si decidís organizar el Negociado de Comercio y la División de Trabajo, de acuerdo con mi recomendación, se dedique este dinero para atender a los gastos necesarios al sostenimiento de estas dos actividades propuestas. De no, debe dejarse como base para crear un fondo de reserva o capital disponible para sostener nuestro gobierno en tales tiempos de estrechez, como los que se han manifestado desde el pasado diciembre, durante los cuales no ha habido medios ordinarios disponibles para pagar las deudas del gobierno y los sueldos de los empleados insulares.

Creo que este es un asunto que debéis considerar cuidadosamente, porque estimó de vital importancia que estas actividades suplementarias, que de otra suerte nos veríamos forzados a abandonar, deben ser realizadas.

**Theodore Roosevelt**  
Casa de Gobierno, 12 de febrero de 1930.

**El Comité de Artesanos y el próximo carnaval**

Reina entusiasmo insular para el concurso de baile que habrá de verificarse en el Teatro Municipal el día primero de marzo de 1930 bajo los auspicios del Comité de Artesanos. Se han recibido innumerables solicitudes de personas que desean participar en dicho concurso, que probablemente ha de culminar en un éxito resonante. Al anotar este comité el nombre de los participantes, reserva un sitio de preferencia para los bailarines de los pueblos de la isla que nos honren con su visita.

Según efectuándose ensayos y ya se ha organizado un baile de figuras, un "minuet", que será bailado en la ciudad de la Reina del Carnaval. Ya están circulando las invitaciones para el gran baile de Sociedad de este Comité y se suplica a todas aquellas personas que se crean con derecho a las mismas que las soliciten del secretario del comité.

El comité ejecutivo de Artesanos desea que estas fiestas carnavalescas resulten muy lucidas y dejen gratos recuerdos en la mente de todos aquellos que asistan a las mismas. En el programa de festejos se ha incluido también una fiesta que se celebrará bajo los auspicios de la "Asociación de Padres y Maestros" en la Escuela José Julián Acosta, de esta capital. Los beneficios netos de esta fiesta pasarán a engrasar los fondos del comedor escolar de dicho plantel de enseñanza. Las invitaciones para esta fiesta que se celebrará el día 4 de marzo, circularán oportunamente.

**Los regantes de Isabela se dirigen al gobernador**

Los regantes de la zona de Isabela, han dirigido un extenso comunicado al gobernador Roosevelt, despidiendo el costo de producción, quedando en descubierta nuestras obligaciones para con nuestra familia y los compromisos particulares por concepto de préstamos, etc.

Hemos de confesar que para hacer efectivas las contribuciones reales nos vemos obligados a incurrir en los mayores sacrificios, hasta el extremo de privarnos de nuestros alimentos indispensables de cada día y sufrir desnudeces. Imponérsenos más contribuciones, se lanzarían despiadadamente a la miseria y a la desesperación.

Por concepto de riesgo se nos exige ahora una contribución adicional por cuerdas regales, impuestos, que si no se paga a su vencimiento nos expone a perder nuestras propiedades, las que posiblemente acaparan las corporaciones.

**Programa de carnaval para el sábado**

El programa del sábado, día 22, será el siguiente:

**Sábado, febrero 22**

A las tres de la tarde se llevará a efecto en el Teatro Municipal, el gran baile infantil de disfras, organizado por el comité de carnaval, y en el que participarán los reyes infantiles S. M. Querubín I, niña Querubín Collazo López, y S. M. Fidelín I, niño Fidelín Cruzado Pujol.

El desfile de entrada al Teatro de los reyes infantiles y su corte, se llevará a efecto a las tres y media de la tarde en el Casino de Puerto Rico.

El acto de la coronación será realizado por la reina S. M. Carolina I, quien en su nombre y el del comité del carnaval, regalará estuches de bombones a los reyes y niños de su corte, y un ramo de flores a Querubín I.

A las 5 p. m. juegos populares en la avenida de la reina, consistentes en carreras de equilibrio, puerco enebado, etc.

A las 8.30. Baile del turbante en la plaza, en el que participarán los reyes infantiles y su corte, y la creación de un fondo para atacar la plaga que está arruinando nuestros cocales.

A las 9 p. m. Baile real de máscaras en el Teatro Municipal, en el cual S. M. Carolina I y las damas del comité, regalarán una comparsa bellamente trajeadas.

Cuatro comparsas más, muy sugestivas y nutridas organizadas por el comité de carnaval, tomarán también parte en el baile, el que resultará grandemente animado.

El comité regalará a la entrada de este baile, grandes objetos de carnaval a todos los concurrentes, para mayor animación y alegría de la fiesta.

**Por varios días no habrá conferencias Guatemala-Honduras**

WASHINGTON, febrero 19 (P).—Los funcionarios del departamento de Estado dijeron hoy que las conferencias Guatemala-Honduras sobre la disputa limítrofe entre las dos repúblicas no se reanudarán por varios días, probablemente.

Tiéndose entendido que cuando se reanuden las conferencias será en forma informal y que no se perderá un minuto en discusiones hasta que no se haya llegado a algún punto de plan definitivo para la negociación directa de las diferencias entre los dos países, aprobado por las dos legislaciones.

La bailarina española "La Argentinita" se presentará en N. Y. la semana próxima

"Todo lo que no es baile flamenco, es gimnasia sueca" dice la artista

En el salón de su departamento entre la ruidosa riada del tráfico de Broadway y la paz del río helado y brumoso—Encarnación López Julver, "La Argentinita", departe con el periodista. No decoran la estancia "corbilles" con lazos de tonos

sello castizo y depurado, con sus canchales llenos de arte y finura. Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Después de haber estado en España, la pequeña estudió en las mejores academias. Hallábase una temporada en San Sebastián y el empresario del circo, persuadido de la intuición y el arte de la precoz bailarina, insistió en presentarla en su espectáculo. La niña entusiasmó al público, y Encarnación, que no podía ser por la "Argentina" y me quedé así. Hace pocos años, precisamente, en plena carrera, tuve el gusto de ver en Buenos Aires la casa donde nací. Y fué en mi tierra natal el público constantemente tan bueno, tan afectuoso y tan entusiasta, que no lo olvidaré...

Encarnación habla fácil, espontánea, precisamente. Acciona mesuradamente y la voz—de un timbre profundo y cálido, muy español—suena en claridad cortante las palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

La artista habla de su arte, de sus impresiones de viajes por casi toda Europa, por Sud América, por Cuba y México; sobre todo por España. Hay un relato de toro sin palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

De pronto, "La Argentinita" ríe. Aclara el tono mate del rostro, toda la blancura que asoma tras la grana de los labios. Y al acentuar los sonidos de jovialidad, una luz interior de intensidad profunda. Yo he dicho hasta por escrito y en una revista de Londres, que fuera del baile flamenco creo que lo demás es sólo gimnasia sueca...

Y el comentario humorístico que sigue, presenta a la artista en otro "mood", riendo, riendo, de conversaciones graciosas. "Antes yo tenía siempre un carácter alegre", explica al hilo de sus recuerdos. De entre ellos, que cimbrar siempre la carrera de triunfos constantes, de popularidad enorme de "La Argentinita" surgen anécdotas deliciosas. Los asaltos periodísticos estrellábase contra el buen humor y la ironía juvenil de la artista. Un temible entrevistador madrileño, andaz por definición, víase desconcertado por una respuesta de la entrevistada. "En el teatro es Ud. gracioso", dijole a ésta, en "cher maître", en la calle patética, aquí, en la intimidad leve de Ud. ser graciosa...

—Pero se cree usted que esto es

## PARA EVITAR EL REFLEJO DE LOS FAROS



Mrs. Doris Muriel Ibbotson, ha inventado un aparato para evitar el reflejo que producen los faros de los automóviles. Tiene la apariencia de un ventilador eléctrico, y como estos, gira a gran velocidad. La inventora ha perfeccionado este ingenioso aparato en sus ratos de ocio, y con el producto de su venta piensa costear la educación de sus hijos.

La bailarina española "La Argentinita" se presentará en N. Y. la semana próxima

"Todo lo que no es baile flamenco, es gimnasia sueca" dice la artista

En el salón de su departamento entre la ruidosa riada del tráfico de Broadway y la paz del río helado y brumoso—Encarnación López Julver, "La Argentinita", departe con el periodista. No decoran la estancia "corbilles" con lazos de tonos

sello castizo y depurado, con sus canchales llenos de arte y finura. Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Después de haber estado en España, la pequeña estudió en las mejores academias. Hallábase una temporada en San Sebastián y el empresario del circo, persuadido de la intuición y el arte de la precoz bailarina, insistió en presentarla en su espectáculo. La niña entusiasmó al público, y Encarnación, que no podía ser por la "Argentina" y me quedé así. Hace pocos años, precisamente, en plena carrera, tuve el gusto de ver en Buenos Aires la casa donde nací. Y fué en mi tierra natal el público constantemente tan bueno, tan afectuoso y tan entusiasta, que no lo olvidaré...

Encarnación habla fácil, espontánea, precisamente. Acciona mesuradamente y la voz—de un timbre profundo y cálido, muy español—suena en claridad cortante las palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

La artista habla de su arte, de sus impresiones de viajes por casi toda Europa, por Sud América, por Cuba y México; sobre todo por España. Hay un relato de toro sin palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

De pronto, "La Argentinita" ríe. Aclara el tono mate del rostro, toda la blancura que asoma tras la grana de los labios. Y al acentuar los sonidos de jovialidad, una luz interior de intensidad profunda. Yo he dicho hasta por escrito y en una revista de Londres, que fuera del baile flamenco creo que lo demás es sólo gimnasia sueca...

Y el comentario humorístico que sigue, presenta a la artista en otro "mood", riendo, riendo, de conversaciones graciosas. "Antes yo tenía siempre un carácter alegre", explica al hilo de sus recuerdos. De entre ellos, que cimbrar siempre la carrera de triunfos constantes, de popularidad enorme de "La Argentinita" surgen anécdotas deliciosas. Los asaltos periodísticos estrellábase contra el buen humor y la ironía juvenil de la artista. Un temible entrevistador madrileño, andaz por definición, víase desconcertado por una respuesta de la entrevistada. "En el teatro es Ud. gracioso", dijole a ésta, en "cher maître", en la calle patética, aquí, en la intimidad leve de Ud. ser graciosa...

—Pero se cree usted que esto es

La bailarina española "La Argentinita" se presentará en N. Y. la semana próxima

"Todo lo que no es baile flamenco, es gimnasia sueca" dice la artista

En el salón de su departamento entre la ruidosa riada del tráfico de Broadway y la paz del río helado y brumoso—Encarnación López Julver, "La Argentinita", departe con el periodista. No decoran la estancia "corbilles" con lazos de tonos

sello castizo y depurado, con sus canchales llenos de arte y finura. Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Después de haber estado en España, la pequeña estudió en las mejores academias. Hallábase una temporada en San Sebastián y el empresario del circo, persuadido de la intuición y el arte de la precoz bailarina, insistió en presentarla en su espectáculo. La niña entusiasmó al público, y Encarnación, que no podía ser por la "Argentina" y me quedé así. Hace pocos años, precisamente, en plena carrera, tuve el gusto de ver en Buenos Aires la casa donde nací. Y fué en mi tierra natal el público constantemente tan bueno, tan afectuoso y tan entusiasta, que no lo olvidaré...

Encarnación habla fácil, espontánea, precisamente. Acciona mesuradamente y la voz—de un timbre profundo y cálido, muy español—suena en claridad cortante las palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

La artista habla de su arte, de sus impresiones de viajes por casi toda Europa, por Sud América, por Cuba y México; sobre todo por España. Hay un relato de toro sin palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

De pronto, "La Argentinita" ríe. Aclara el tono mate del rostro, toda la blancura que asoma tras la grana de los labios. Y al acentuar los sonidos de jovialidad, una luz interior de intensidad profunda. Yo he dicho hasta por escrito y en una revista de Londres, que fuera del baile flamenco creo que lo demás es sólo gimnasia sueca...

Y el comentario humorístico que sigue, presenta a la artista en otro "mood", riendo, riendo, de conversaciones graciosas. "Antes yo tenía siempre un carácter alegre", explica al hilo de sus recuerdos. De entre ellos, que cimbrar siempre la carrera de triunfos constantes, de popularidad enorme de "La Argentinita" surgen anécdotas deliciosas. Los asaltos periodísticos estrellábase contra el buen humor y la ironía juvenil de la artista. Un temible entrevistador madrileño, andaz por definición, víase desconcertado por una respuesta de la entrevistada. "En el teatro es Ud. gracioso", dijole a ésta, en "cher maître", en la calle patética, aquí, en la intimidad leve de Ud. ser graciosa...

—Pero se cree usted que esto es

La bailarina española "La Argentinita" se presentará en N. Y. la semana próxima

"Todo lo que no es baile flamenco, es gimnasia sueca" dice la artista

En el salón de su departamento entre la ruidosa riada del tráfico de Broadway y la paz del río helado y brumoso—Encarnación López Julver, "La Argentinita", departe con el periodista. No decoran la estancia "corbilles" con lazos de tonos

sello castizo y depurado, con sus canchales llenos de arte y finura. Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Después de haber estado en España, la pequeña estudió en las mejores academias. Hallábase una temporada en San Sebastián y el empresario del circo, persuadido de la intuición y el arte de la precoz bailarina, insistió en presentarla en su espectáculo. La niña entusiasmó al público, y Encarnación, que no podía ser por la "Argentina" y me quedé así. Hace pocos años, precisamente, en plena carrera, tuve el gusto de ver en Buenos Aires la casa donde nací. Y fué en mi tierra natal el público constantemente tan bueno, tan afectuoso y tan entusiasta, que no lo olvidaré...

Encarnación habla fácil, espontánea, precisamente. Acciona mesuradamente y la voz—de un timbre profundo y cálido, muy español—suena en claridad cortante las palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

La artista habla de su arte, de sus impresiones de viajes por casi toda Europa, por Sud América, por Cuba y México; sobre todo por España. Hay un relato de toro sin palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

De pronto, "La Argentinita" ríe. Aclara el tono mate del rostro, toda la blancura que asoma tras la grana de los labios. Y al acentuar los sonidos de jovialidad, una luz interior de intensidad profunda. Yo he dicho hasta por escrito y en una revista de Londres, que fuera del baile flamenco creo que lo demás es sólo gimnasia sueca...

Y el comentario humorístico que sigue, presenta a la artista en otro "mood", riendo, riendo, de conversaciones graciosas. "Antes yo tenía siempre un carácter alegre", explica al hilo de sus recuerdos. De entre ellos, que cimbrar siempre la carrera de triunfos constantes, de popularidad enorme de "La Argentinita" surgen anécdotas deliciosas. Los asaltos periodísticos estrellábase contra el buen humor y la ironía juvenil de la artista. Un temible entrevistador madrileño, andaz por definición, víase desconcertado por una respuesta de la entrevistada. "En el teatro es Ud. gracioso", dijole a ésta, en "cher maître", en la calle patética, aquí, en la intimidad leve de Ud. ser graciosa...

—Pero se cree usted que esto es

La bailarina española "La Argentinita" se presentará en N. Y. la semana próxima

"Todo lo que no es baile flamenco, es gimnasia sueca" dice la artista

En el salón de su departamento entre la ruidosa riada del tráfico de Broadway y la paz del río helado y brumoso—Encarnación López Julver, "La Argentinita", departe con el periodista. No decoran la estancia "corbilles" con lazos de tonos

sello castizo y depurado, con sus canchales llenos de arte y finura. Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Como lo dice mi nombre—explica Encarnación—nací en la Argentina, en Buenos Aires. Mi padre, comerciante español, apasionado de los bailes, me llevaba con él a ver los mejores artistas de entonces. Yo era una chiquilla de cuatro años y seguía ya con una atención enorme a los bailes. Una noche, cuando los cantantes me dijo que yo llegaría a ser una bailarina y fué profeta. Tenía tanta afición que me pasaba en casa el tiempo con unas castañuelas que me habían regalado.

Después de haber estado en España, la pequeña estudió en las mejores academias. Hallábase una temporada en San Sebastián y el empresario del circo, persuadido de la intuición y el arte de la precoz bailarina, insistió en presentarla en su espectáculo. La niña entusiasmó al público, y Encarnación, que no podía ser por la "Argentina" y me quedé así. Hace pocos años, precisamente, en plena carrera, tuve el gusto de ver en Buenos Aires la casa donde nací. Y fué en mi tierra natal el público constantemente tan bueno, tan afectuoso y tan entusiasta, que no lo olvidaré...

Encarnación habla fácil, espontánea, precisamente. Acciona mesuradamente y la voz—de un timbre profundo y cálido, muy español—suena en claridad cortante las palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

La artista habla de su arte, de sus impresiones de viajes por casi toda Europa, por Sud América, por Cuba y México; sobre todo por España. Hay un relato de toro sin palabras, sin elevarse a gritos, sencillamente. Sencillez, naturalidad, discreción en todos sus ademanes. Cuando se yergue para ir de un lado a otro, el cuerpo esbelto como sostiene la cabeza pequeña y graciosa de cabellito recortado, se mueve con una gentil prestancia de juventud sana y dinámica, sin artificios, sin deliberación, con natural y elegante libertad.

## La sanidad cubana cree que hay 2 casos de "mal del loro" en el hospital federal

**Denúnciase una nueva emisión de billetes norteamericanos falsificados, esta vez de diez dólares, en la Habana**

HABANA, Cuba, febrero 19. (P).—Los miembros del departamento de Sanidad cubana y los peritos diagnósticos del hospital federal en la Habana creen que cuentan con dos casos del mal del loro, los primeros que se presentan en Cuba. Los marineros sacados del vapor británico "Ches" a bordo del medio, son hoy cuidadosamente estudiados por médicos en mentes cubanas para ver si pueden establecer definitivamente que sufren de psicosis.

Existe probabilidad, según dicen los facultativos, de que se trate de un caso de fiebre tifosa. Cuba decretó recientemente la prohibición de la importación de loros por temor de que la numerosa parvada de loros cubanos se infestara y que no sólo se acabara con el comercio de exportación del pájaro sino que la plaga azotara el país.

Los dos marineros afectados, que sufren de fiebre, fueron sacados del vapor británico "Ches" a bordo del medio, son hoy cuidadosamente estudiados por médicos en mentes cubanas para ver si pueden establecer definitivamente que sufren de psicosis.

Existe probabilidad, según dicen los facultativos, de que se trate de un caso de fiebre tifosa. Cuba decretó recientemente la prohibición de la importación de loros por temor de que la numerosa parvada de loros cubanos se infestara y que no sólo se acabara con el comercio de exportación del pájaro sino que la plaga azotara el país.

Los dos marineros afectados, que sufren de fiebre, fueron sacados del vapor británico "Ches" a bordo del medio, son hoy cuidadosamente estudiados por médicos en mentes cubanas para ver si pueden establecer definitivamente que sufren de psicosis.

Existe probabilidad, según dicen los facultativos, de que se trate de un caso de fiebre tifosa. Cuba decretó recientemente la prohibición de la importación de loros por temor de que la numerosa parvada de loros cubanos se infestara y que no sólo se acabara con el comercio de exportación del pájaro sino que la plaga azotara el país.

Los dos marineros afectados, que sufren de fiebre, fueron sacados del vapor británico "Ches" a bordo del medio, son hoy cuidadosamente estudiados por médicos en mentes cubanas para ver si pueden establecer definitivamente que sufren de psicosis.

Existe probabilidad, según dicen los facultativos, de que se trate de un caso de fiebre tifosa. Cuba decretó recientemente la prohibición de la importación de loros por temor de que la numerosa parvada de loros cubanos se infestara y que no sólo se acabara con el comercio de exportación del pájaro sino que la plaga azotara el país.

Los dos marineros afectados, que sufren de fiebre, fueron sacados del vapor británico "Ches" a bordo del medio, son hoy cuidadosamente estudiados por médicos en mentes cubanas para ver si pueden establecer definitivamente que sufren de psicosis.

Existe probabilidad, según dicen los facultativos, de que se trate de un caso de fiebre tifosa. Cuba decretó recientemente la prohibición de la importación de loros por temor de que la numerosa parvada de loros cubanos se infestara y que no sólo se acabara con el comercio de exportación del pájaro sino que la plaga azotara el país.

Los dos marineros afectados, que sufren de fiebre, fueron sacados del vapor británico "Ches" a bordo del medio, son hoy cuidadosamente estudiados por médicos en mentes cubanas para ver si pueden establecer definitivamente que sufren de psicosis.

Existe probabilidad, según dicen los facultativos, de que se trate de un caso de fiebre tifosa. Cuba decretó recientemente la prohibición de la importación de loros por temor de que la numerosa parvada de loros cubanos se infestara y que no sólo se acabara con el comercio de exportación del pájaro sino que la plaga azotara el país.

Los dos marineros afectados, que sufren de fiebre, fueron sacados del vapor británico "Ches" a bordo del medio, son hoy cuidadosamente estudiados por médicos en mentes cubanas para ver si pueden establecer definitivamente que sufren de psicosis.

Existe probabilidad, según dicen los facultativos, de que se trate de un caso de fiebre tifosa. Cuba decretó recientemente la prohibición de la importación de loros por





Para las  
**DAMAS**

POR BEATRIZ SANDOVAL

## LA CONSERVACION DE LOS ALIMENTOS.—LOS HUEVOS Y LA CARNE

No disponiendo de buenas cámaras frigoríficas o de vacío, pueden emplearse los siguientes procedimientos para la conservación de los huevos:

1. Se sumergen en una disolución de silicato de sosa al 10 por 100 en agua, adicionando un poco de carbonato de magnesio, de modo que se hallen cubiertos por completo y se cierre herméticamente la vasija.

También pueden barnizarse con este mismo preparado aumentando la concentración del silicato (30 por ciento) y colocándolos en sitio fresco y seco, sin que se toquen unos y otros.

Para cocer los huevos así conservados conviene pincharlos varias veces con una aguja, pues la cáscara tiene tendencia a romperse.

2. Se untan con manteca de cerdo y se sumergen en agua de cal.

3. El agua de cal, por sí sola también los conserva bien; pero si no está algo concentrada penetra, por ósmosis, y da mal sabor a los huevos. La cal en polvo puede emplearse igualmente.

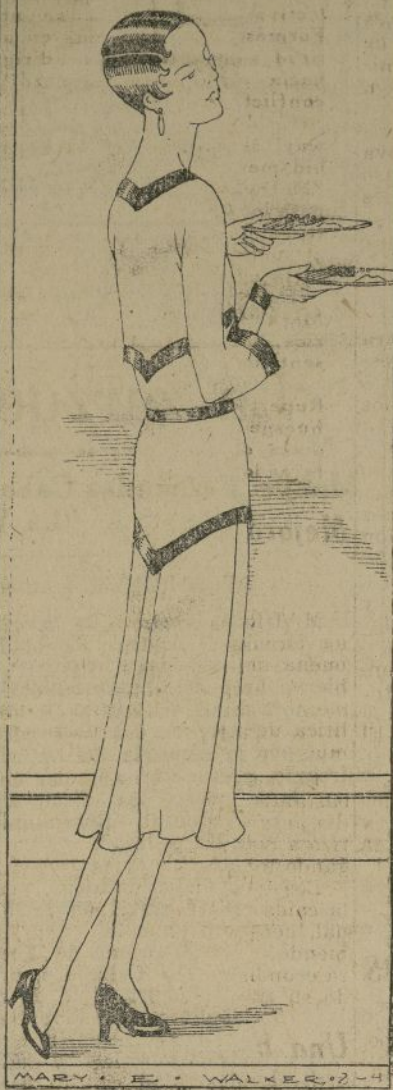
4. Se sumergen en parafina fundida y se dejan secar. Puede adicionarse a la parafina un poco de formaldehído.

5. Los aceites y grasas preservan, asimismo los huevos de la putrefacción.

Reconocimiento.—Para distinguir los huevos frescos de los que ya no lo son, se sumergen en una disolución de sal común al 10 por 100. Los frescos se sumergen y los que tienen algún tiempo flotan por ser menos densos, pues en ellos se ha evaporado cierta cantidad de agua a través de la cáscara, dejando entre ésta y la película interior una especie de cámara de aire, que puede observarse a la luz, por transparencia, en uno de los extremos del huevo.

A la luz puede notarse también si son transparentes y claros, o deben ser los frescos o turbios y oscuros, en cuyo caso serán añejos. Los añejos o incubados presentan por transparencia manchas de diverso tono.

Conservación.—Unicamente las cámaras frigoríficas garantizan la conservación de los huevos en buenas condiciones, pues algunos preparados que usan los vendedores contienen por lo general ácido bórico o salicilico que son nocivos. Otros tienen por objeto avil-



MADRID, febrero 19.

cloruro de sodio, 3 gramos; azúcar, 2 gramos; disuelto todo en 100 gramos de agua. Lavando la carne con este líquido se conserva mejor durante un tiempo más o menos largo, según la temperatura y el grado de humedad de la atmósfera. Los sitios fríos ventilados y secos son los mejores para la conservación de la carne.

Mejorado Se halla bastante mejorado de la dolencia que le ha aquejado últimamente, el caballero colombiano don Rafael del Castillo, padre, miembro distinguido de la colonia residente en esta ciudad.

En viaje de vacaciones Ayer emprendió viaje de vacaciones a España, que prolongará por varias semanas, el señor don Francisco Gallo, perteneciente desde hace varios años al departamento de Anuncios de LA PRENSA.

DE WASHINGTON El embajador de Chile, don Carlos G. Dávila, y su gentil esposa doña Herminia Arrate de Dávila, asistieron a una comida ofrecida el lunes por el embajador del Japón y la señora de Debuchi, en honor del presidente de la nación, señor Curtis. Asistieron también el ministro de Panamá y la señora de Alfaro.

El exministro de los Estados Unidos en Guatemala, señor Arthur H. Cressler, quien ha sido nombrado recientemente al puesto de ministro en Lima, fue el invitado de honor en una comida ofrecida por el ministro de Siam en Washington, el general príncipe Amaratad Kridakara. El grupo de unos doce invitados incluyó al ministro de Guatemala en Washington, don Adrián Recinos.

El ministro de Panamá, Dr. Ricardo J. Alfaro y la señora de Alfaro, ofrecieron una comida el martes, en la cual los invitados de honor fueron el secretario de Guerra, señor Hurley y la señora de Hurley.

Ya son once los muertos

ELIZABETH N. J., febrero 19 (P).—El número de muertos a consecuencia de la explosión en la planta de Bayway de la Standard Oil Company asciende a once. Doce más de entre los heridos se encuentran muriendo, y cuatro están sufriendo de quemaduras graves y heridas. Los muertos son: John Sullivan, William S. Duffy, John Casey, John Lubas, Dominick Bion, Howard Holliday, George Robertson, Joseph Lukasiewicz, Arthur Cross, Clarence Croft, George Cornelius.

Los que se están muriendo son

William Sisko, John Larkin, Andrew Sofranko, Ricardo Rabinow, Andrew Prokop, Paul Champion, Sal la Greka, Michael Norton, Frank Richter, Hugh Roberts, Julius Seery.

Otros heridos

Fred Brown, Joseph Colmas, Casper Daniels, Ralph Finney, John Hontshore, Andrew Henn, Michael Herbert, George Johnson, Dominick Jordano, Frank Mactinger, Earl Meyers, John Morgan, Michael Barkley, Pasquale Phillip, Leonardo Ponce, John Robertson, John Schuster, Anthony Agnew, Joseph Balbina, Joseph Gomez, William Gomez, Murdo Mciever, Ignatz Krivoshek, Michael Jennings, Wasso Kojler, Antonio Lagnogil, Charles Harger, Lawrence McKaron, Morton Mahelin, Nicholas Mortunich, John Mullin, Joseph Quinn, Daniel Rice, Fritz Schoolman, Frank Trela, Joseph Urban, Otto Wilke, Joseph Tanvi, James Catterick, Edward Johnson, Jack Vicetti.

TAFICGRAFAS, anécdotas en LA PRENSA. Obtendrán las respuestas a las preguntas para escoger un buen empleo.

## NOTAS DE SOCIEDAD

Viajeros distinguidos para Puerto Rico

A bordo del "San Lorenzo" sale hoy, para San Juan de Puerto Rico, Mr. John Freese, vicepresidente de la Porto Rico American Tobacco Co., quien va acompañado de su distinguida esposa.

En el mismo buque sale para San Juan Mrs. Marshall Field, quien se propone visitar a la familia del gobernador Roosevelt durante su permanencia allí.

Delegado colombiano

Se encuentra en Nueva York el señor don Raimundo Rivas, acompañado de su señora esposa e hijos. También forma parte del grupo la señorita Lola Posada, hermana política del señor Rivas.

Don Raimundo Rivas ha permanecido en Washington, D. C., como delegado plenipotenciario de la república de Colombia en el Tribunal de Conciliación y Arbitraje constituido para dirimir la disputa entre Bolivia y Paraguay.

Fiesta familiar

En noches pasadas, y para celebrar los últimos acontecimientos políticos de Colombia, tuvo lugar en la residencia de la familia Roa una agradable fiesta íntima, que congregó a un grupo de sus amistades.

La estudiante típica que dirige el señor José R. Sabino, interpretó sus mejores números, cosechando el aplauso y los elogios de todos los presentes. Luego se bailó hasta hora avanzada de la madrugada.

Concurrieron la señora Matilde de Roa, Ana Roa de Rey, Vicenta P. viuda de Correa, señorita María E. Perea, Susana Correa, Ana, Sicilia y Leonor Rey, Carmen Franklin, Margot Lozano, Eduardo Rodríguez y señora, Ascanio, Rodolfo, Federico, Bayardo y Armando Roa, José R. Sabino, Carlos Arpure, Gloriam Navarro, Luis Rey A., Joaquín Cordial Peña, Hipólito Caro, Antonio José Sabino, Ramón Carrasco, Domingo González, Manuel Pérez, Luis M. Vergara, José M. Bernal, Neftalí Rey, A., Alvaro González y Eduardo González.

Cena en la legación de Panamá

En la legación de Panamá, en Washington, D. C., el doctor Ricardo J. Alfaro, ministro de dicha república, ofreció una cena en honor del secretario de Guerra y Mrs. Patricia Hurley.

Asistieron, según informa la Prensa Asociada, las siguientes personas:

Senador Henry Ashurt y señora, Roy Tasso Davis, ministro americano en Panamá; Mirza Davoud Khan Meftah, ministro de Persia; Bronius Kasimir Balutis, ministro de Lituania; almirante Harry Huse y señora; general William E. Horton; comandante Joel T. Boone y señora; George de la Barra, primer secretario de la legación boliviana, y señora de la Barra; señora Daniel C. Stapleton, Mme. Paul Lessinoff, señora Robert Imbrico, doctor James Alexander Lyon y señora.

Mejorado Se halla bastante mejorado de la dolencia que le ha aquejado últimamente, el caballero colombiano don Rafael del Castillo, padre, miembro distinguido de la colonia residente en esta ciudad.

En viaje de vacaciones Ayer emprendió viaje de vacaciones a España, que prolongará por varias semanas, el señor don Francisco Gallo, perteneciente desde hace varios años al departamento de Anuncios de LA PRENSA.

DE WASHINGTON El embajador de Chile, don Carlos G. Dávila, y su gentil esposa doña Herminia Arrate de Dávila, asistieron a una comida ofrecida el lunes por el embajador del Japón y la señora de Debuchi, en honor del presidente de la nación, señor Curtis. Asistieron también el ministro de Panamá y la señora de Alfaro.

El exministro de los Estados Unidos en Guatemala, señor Arthur H. Cressler, quien ha sido nombrado recientemente al puesto de ministro en Lima, fue el invitado de honor en una comida ofrecida por el ministro de Siam en Washington, el general príncipe Amaratad Kridakara. El grupo de unos doce invitados incluyó al ministro de Guatemala en Washington, don Adrián Recinos.

El ministro de Panamá, Dr. Ricardo J. Alfaro y la señora de Alfaro, ofrecieron una comida el martes, en la cual los invitados de honor fueron el secretario de Guerra, señor Hurley y la señora de Hurley.

Ya son once los muertos

ELIZABETH N. J., febrero 19 (P).—El número de muertos a consecuencia de la explosión en la planta de Bayway de la Standard Oil Company asciende a once. Doce más de entre los heridos se encuentran muriendo, y cuatro están sufriendo de quemaduras graves y heridas. Los muertos son: John Sullivan, William S. Duffy, John Casey, John Lubas, Dominick Bion, Howard Holliday, George Robertson, Joseph Lukasiewicz, Arthur Cross, Clarence Croft, George Cornelius.

Los que se están muriendo son

William Sisko, John Larkin, Andrew Sofranko, Ricardo Rabinow, Andrew Prokop, Paul Champion, Sal la Greka, Michael Norton, Frank Richter, Hugh Roberts, Julius Seery.

Otros heridos

Fred Brown, Joseph Colmas, Casper Daniels, Ralph Finney, John Hontshore, Andrew Henn, Michael Herbert, George Johnson, Dominick Jordano, Frank Mactinger, Earl Meyers, John Morgan, Michael Barkley, Pasquale Phillip, Leonardo Ponce, John Robertson, John Schuster, Anthony Agnew, Joseph Balbina, Joseph Gomez, William Gomez, Murdo Mciever, Ignatz Krivoshek, Michael Jennings, Wasso Kojler, Antonio Lagnogil, Charles Harger, Lawrence McKaron, Morton Mahelin, Nicholas Mortunich, John Mullin, Joseph Quinn, Daniel Rice, Fritz Schoolman, Frank Trela, Joseph Urban, Otto Wilke, Joseph Tanvi, James Catterick, Edward Johnson, Jack Vicetti.

TAFICGRAFAS, anécdotas en LA PRENSA. Obtendrán las respuestas a las preguntas para escoger un buen empleo.

## El movimiento por las responsabilidades define los partidos políticos españoles

De un lado están ahora todos los que quieren se definan las responsabilidades del pasado régimen y del otro los amigos y partidarios del gobierno actual.—Las "elecciones" de ayuntamientos y diputaciones complican la situación

MADRID, febrero 19. (P).—A medida que se aproxima la fecha de constitución de los nuevos ayuntamientos y diputaciones provinciales en España, los partidos políticos aumentan sus agitaciones en todo el país, tratando de ganar la confianza del pueblo.

El gobierno tendrá que nombrar doce mil alcaldes, presidentes de diputación y otros cargos municipales, cuyo nombramiento se ha reservado para sí, quedándose con la facultad de designar a quienes han de ocupar los cargos citados, según el decreto que disponía el cambio de ayuntamientos en toda la nación.

El cambio, sin embargo, según la opinión de la prensa en general, producirá grandes dificultades y creará un gran conflicto político, pues según las personas que se nombran y los partidos a que están afiliadas estas personas designadas para los ayuntamientos y diputaciones provinciales, así serán las posibilidades que tengan en los respectivos distritos los distintos partidos para obtener puestos en las próximas elecciones para diputados a cortes, donde las autoridades municipales pueden ejercer gran influencia en las elecciones.

## LAS BELLEZAS HISPANOAMERICANAS NO SE EXHIBIRAN EN MIAMI EN TRAJE DE BAÑO

MIAMI, Florida, febrero 19 (P).—Sabemos que las reinas de belleza hispanoamericanas que tomarán parte en el concurso internacional de belleza que se celebrará aquí del 7 al 11 de marzo, no se presentarán en traje de baño ante los jurados y el público, como las otras concursantes, sino que aparecerán en trajes de noche.

Desfile de las reinas PANAMA, febrero 19 (P).—Con la llegada aquí de "Señorita Nicaragua", el concejo municipal de Panamá hoy un crédito por cuenta del tesoro municipal para festejar a las bellezas, elegidas por Chile, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Argentina, Costa Rica, Nicaragua, la que se reunirán en Panamá el 25 del corriente para seguir luego en el vapor "Santa María" de la Grace Line de Cristóbal rumbo a la Habana, el 24 del corriente.

Las reinas de visita serán obsequiadas con flores por su compañero "Señorita Panamá", que será la anfitriona de las visitantes. En la noche del 23 serán festejadas las reinas con un baile de gala en el Club Union, primer centro social de Panamá.

Las reinas serán invitadas a aparecer en una función de gala en el teatro Cecilia de Panamá, el cual será decorado con las banderas de las naciones que representan. "Miss Canal Zone" será huésped especial de la "Señorita Panamá".

Después de recibir una tremenda ovación en el teatro Segura, las tres reinas hicieron una visita al presidente Leguía, quien estaba asistiendo al banquete anual que le ofrece el concejo municipal de Lima el día de su cumpleaños.

Los concejales, los diplomáticos y otros huéspedes distinguidos las aclamaron cuando llegaron al salón donde se celebraba el banquete, donde alguien observó que era curioso ver a tres delicadas y hermosas muchachas representando fraternalmente a los mismos países que hace poco más de media centuria combatieron en la guerra de 1879.

Después de tomar parte en los varios festejos de ayer, las tres muchachas siguieron en el "Santa María" rumbo a la Habana, para de allí dirigirse a Miami.

En una función del palacio de la infanta Isabel, "La Argentinita" recibía en su cuarto las felicitaciones del rey Alfonso. El padre de la artista, atraído por la gentil campearía del monarca, preguntó llamadamente "por los niños." Y en la conversación en franca amistad por la respuesta real, cuando don Alfonso preguntó a la bailarina a poco cual era su apellido, la carnación respondió muy seria: "Un apellido inglés, señor."—¿Cuál, cuál?, insistió el rey.—"López, señor," respondió en el acto la artista, y don Alfonso, retinándose aludiendo con la risa, comentaba en plena situación: "Me suena el apellido, me suena".

Pero la bailarina, en cuya casa madrileña se reúnen poetas, literatos, pintores de la más avanzada escuela a discutir sus teorías y leer sus nuevas obras, con el equilibrio de tono, una delicadeza de proporción que rigen sin esfuerzo todos sus movimientos, sus palabras: su arte. No cree en la necesidad de estilizar el baile español, ni pone en su obra otro propósito que el de expresar lo que ella misma siente y representa. Y a la artista, guiada a la artista sincera, absolutamente sincera que elimina de su arte los artificios, las convenciones y los amaneramientos que otros han elevado a la categoría de escuela.

Una nota unánime de sus críticos es la admiración por la cristalinidad de sus creaciones, por la finura delicada de su personalidad. Salud lozana, limpieza original, arte transparente sin enfermizos forzamientos, caracteriza toda la obra de la Argentinita. Y, sin duda, el gran público no sólo llama a recibir una de las más intensas, más gratas, más iluminadoras sorpresas, cuando esta deliciosa singular española aparece en la escena del Majestic a vivir su arte de arte puro y genuino, sino que también llama a recibir una de las más complicadas, más extrañas, sin interpretaciones fantásticas.

Porque Encarnación López Juvé, "La Argentinita", tiene en su arte como en su personalidad propia el gran tesoro—casi del todo perdido—de la gracia natural, saludable, espontánea y sincera, que es la esencia misma de la armonía, de la belleza, de la vida.

El día 16 a las 10 a. m. se efectuó el entierro después de bendecir el cadáver el reverendo padre Gabriel Girard de la iglesia de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa salió el cortejo fúnebre para el cementerio San Miguel donde fué inhumado.

La señorita Josefa A. Soto acompañó el cadáver hasta su última morada con el acompañamiento de

Señorita María Rosario Pocaterra En el Welfare Island falleció la señorita María Rosario Pocaterra, natural de Venezuela. Su cadáver fué llevado a la capilla funeraria de P. Echevarría hijos donde estuvo expuesto siendo visitado por sus amistades.

El día 16 a las 10 a. m. se efectuó el entierro después de bendecir el cadáver el reverendo padre Gabriel Girard de la iglesia de Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa salió el cortejo fúnebre para el ce-

menterio San Miguel donde fué inhumado.

La señorita Josefa A. Soto acompañó el cadáver hasta su última morada con el acompañamiento de

## PARA LA PRIMAVERA



Nuevo modelo de primavera que ha hecho furor en París y que no pasará mucho tiempo sin que lo veamos por las calles de Nueva York.

Nuevo modelo de primavera que ha hecho furor en París y que no pasará mucho tiempo sin que lo veamos por las calles de Nueva York.

## Aguinaldo rehusa ir a un congreso

(Continuación de la 1a. pág.)

Contra una maestra MANILA, Islas Filipinas, febrero 19. (P).—Lo que se pudiera llamar todo el cuerpo de estudiantes del instituto de esta capital se declaró en huelga hoy, demandando el que se arrojase del instituto a una profesora norteamericana, a quien se acusa de haber insultado al pueblo filipino. Se indica que los recientes desórdenes en el estado de California y la agitación comunista recientemente tienen que ver con el movimiento.

Recibió a los gobernadores MADRID, 19 de febrero. (P).—Treinta nuevos gobernadores civiles fueron recibidos por el general Berenguer, quien les dió instrucciones relacionadas con el desempeño de sus cargos en las respectivas capitales de provincia a que son asignados. El general Berenguer y el general Marzo les pidieron que hi-

cieron cumplir de manera severa las leyes contra el juego.

El jefe del gobierno repitió sus promesas de la suspensión final de la censura para la prensa en general, diciendo que la discusión libre de los problemas políticos de la nación es necesaria para que España se pueda orientar a sí misma en su camino hacia la implantación de un sistema parlamentario de gobierno.

Los nuevos gobernadores habían sido nombrados oficialmente el sábado pasado, para sustituir a los nombrados por el gobierno del general Primo de Rivera.

Nuevo servicio aéreo para las Antillas menores (Continuación de la 2a. pág.)

de Janeiro" de la línea Nueva York-Río de Janeiro-Buenos Aires, salió hoy, inaugurando el servicio aéreo de correspondencia por la costa este, de Buenos Aires a los Estados Unidos.

Varios centenares de personas, inclusive el embajador chileno Urreola, vieron la partida del aeroplano, que se esperaba llegaría hoy a Santos y probablemente continuará viaje a Río de Janeiro.

Calculase que la correspondencia llegará a Miami, vía Habana, en siete días.

Según el presidente de la línea, Ralph O'Neill, el aeroplano lleva casi diez toneladas de correspondencia de Buenos Aires.

Tomará también correspondencia en Río de Janeiro y los puntos intermedios.

No salió de aquí con pasajeros, pero en Río de Janeiro recogerá al alcalde Ruy Mendoza, el cual hará viaje a Nueva York.

LOS HISPANOS 253 Adams St., esq. Tillary St. Tel. Cumberland 4396. Brooklyn, N. Y.

PRODUCTOS ESPAÑOLES Y TROPICALES. Ventas al por mayor y detalle

SERVICIO A TODAS PARTES DEL PAIS POR CORREO Y EXPRESO.

LA PRENSA

Utilice los Anuncios Clasificados

— de —

LA PRENSA

Utilice los Anuncios Clasificados

— de —

LA PRENSA

Utilice los Anuncios Clasificados

— de —

LA PRENSA

## El gobierno español quiere restablecer a toda costa el orden constitucional

Declara también que es necesaria la solución de los problemas económicos que se demandan atención inmediata.—Apoya la supresión de la censura para ayudar a España a orientarse en su derrotero político

MADRID, febrero 19. (P).—Declarando que se restablecerá el orden legal en toda España, el gobierno dió esta noche un comunicado a la prensa y el público en el que presenta su programa político y el aspecto que ofrece el país en los momentos actuales. La nota dice:

"Inmediatamente será restablecido en toda España el orden legal y constitucional, que se encontraba cuando el gobierno asumió el poder mal organizado. El gobierno no se da cuenta perfecta de las dificultades con que tropieza, pero con la confianza del Rey respaldará el movimiento con tesón y energía."

La nota del gobierno dice que en el restablecimiento del orden constitucional completo descansa la esperanza de la nación porque se pueda llegar al desarrollo futuro, político y social, de España.

Protección a la libertad El gobierno dice que protegerá la libertad individual, pero que al mismo tiempo velará por el mantenimiento del orden público.

El gobierno necesita también que existe una necesidad imperiosa de solucionar los problemas económicos que pesan sobre la nación, diciendo que está trabajando arduo y celosamente por lograrlo y "que no se puede en forma alguna demorar".

El gobierno lamenta, añade la nota citada, la falta de una organización política de partidos, pero añade que hará todo lo posible por ir a la formación de los ayuntamientos en las ciudades y de las diputaciones provinciales en la forma más imparcial que le sea posible, con el propósito de crear un sistema de administración honesto y eficiente para buscar solución a los problemas regionales.

El gobierno termina diciendo que su misión se verá satisfecha, "si obtiene una normalidad estricta y si hace uso de las energías nacionales en el mantenimiento de la política legal del gobierno."

Recibió a los gobernadores MADRID, 19 de febrero. (P).—Treinta nuevos gobernadores civiles fueron recibidos por el general Berenguer, quien les dió instrucciones relacionadas con el desempeño de sus cargos en las respectivas capitales de provincia a que son asignados. El general Berenguer y el general Marzo les pidieron que hi-

cieron cumplir de manera severa las leyes contra el juego.

El jefe del gobierno repitió sus promesas de la suspensión final de la censura para la prensa en general, diciendo que la discusión libre de los problemas políticos de la nación es necesaria para que España se pueda orientar a sí misma en su camino hacia la implantación de un sistema parlamentario de gobierno.

Los nuevos gobernadores habían sido nombrados oficialmente el sábado pasado, para sustituir a los nombrados por el gobierno del general Primo de Rivera.

Nuevo servicio aéreo para las Antillas menores (Continuación de la 2a. pág.)

de Janeiro" de la línea Nueva York-Río de Janeiro-Buenos Aires, salió hoy, inaugurando el servicio aéreo de correspondencia por la costa este, de Buenos Aires a los Estados Unidos.

Varios centenares de personas, inclusive el embajador chileno Urreola, vieron la partida del aeroplano, que se esperaba llegaría hoy a Santos y probablemente continuará viaje a Río de Janeiro.

Calculase que la correspondencia llegará a Miami, vía Habana, en siete días.

Según el presidente de la línea, Ralph O'Neill, el aeroplano lleva casi diez toneladas de correspondencia de Buenos Aires.

Tomará también correspondencia en Río de Janeiro y los puntos intermedios.

No salió de aquí con pasajeros, pero en Río de Janeiro recogerá al alcalde Ruy Mendoza, el cual hará viaje a Nueva York.

LOS HISPANOS 253 Adams St., esq. Tillary St. Tel. Cumberland 4396. Brooklyn, N. Y.

PRODUCTOS ESPAÑOLES Y TROPICALES. Ventas al por mayor y detalle

SERVICIO A TODAS PARTES DEL PAIS POR CORREO Y EXPRESO.

LA PRENSA

Utilice los Anuncios Clasificados

— de —

LA PRENSA

Utilice los Anuncios Clasificados

— de —

LA PRENSA

Utilice los Anuncios Clasificados

— de —

LA PRENSA

Utilice los Anuncios Clasificados

— de —

LA PRENSA







## TEATRALES

## El domingo en el "Apolo"

Consuelo Moreno, la graciosa y simpática cancionista española que tanto éxito obtuvo el domingo al debutar en el teatro "Apolo" de esta ciudad, se presentará nuevamente el domingo próximo, cantando lo mejor de su repertorio.

El notable tenor mejicano Ángel Soto se presentará también cantando la célebre y popular "Jota de Dolores".

Además, se pondrá en escena la hermosa zarzuela española "Africainas", en cuyo desempeño tomarán parte los mejores actores de la compañía que con éxito viene actuando en dicho teatro.

La compañía de bufos cubanos, que en escena "La Mulata", obra repleta de chistes y situaciones cómicas.

## La zarzuela española

(Continuación de la 1.ª pág.)

Una improvisada fiesta de patio de vecindad de los barrios bajos madrileños; gritería de júbilo, estrepitos de murga, y cuando surge la mutación y aparece en escena la zarzuela, un vapor, ruidoso de maquinaria, estructura y vigoroso de colorido. Más adelante, la partitura nos cautiva con el gracioso contraste de la canción castiza madrileña de Soledad con la rígida inglesa de miss Ketti en un pintoresco dúo, y, en fin, hacia el desenlace de la zarzuela, que el chispeante Ramos Carrión hizo del cuento de Julio Verne, cuando los buzos descendieron al fondo del mar, mientras la orquesta ejecuta unos vales de muy feliz y elegante forma melódica, cuya reducción para piano vivió mucho tiempo en el musiquero de todos los pianistas.

Labor intensa, de más de medio siglo, y en ningún momento se la vio decaer. Septuagenario ya, le sorprendió la muerte. Tenía dos partituras entre manos: la de "María Luisa", para Apolo, y la de "La zarzuela", para la Zarzuela.

Siempre tenía sobre la mesa dos o tres obras para ponerlas música, por distinto que fuese el género de cada una de ellas.

Para todos tuvo su paleta el colorido adecuado, la inspiración apropiada. La vena dramática se destacó en "La zarzuela", como la graciosa en "Por seguir a una mujer"; la frivolidad elegante, en "Las dos princesas"; la picardía melódica, en "Mis dos mujeres"; el romanticismo lírico, en "Luz y sombra"; la voluptuosidad de salón, en "Château Margaux".

Su melodia fue siempre fácil, diáfana, pegadiza. De ahí la popularidad de su producción teatral, a la que sólo en sus mocedades le fue infiel, porque, también como Schubert, compuso con verdadero fervor música religiosa.

Un dato demostrativo de la exaltación del eminente compositor por su género.

Celebrábase un año la fiesta de la Excelenta Patrona del Arma de Infantería en San Francisco el Grande. El maestro Mateos, director de la Capilla, había dispuesto la ejecución de una "Misa" de Górriti, el gran organista navarro, que ya los César Franck, Górriti y Saint-Saëns habían declarado en París fuera de concurso por sus méritos extraordinarios. Vino de Tolosa a oír la interpretación de su "Misa" el maestro navarro. Se encorvaron Górriti y Caballero en la orquesta, se reconocieron, se abrazaron, se reconocieron, se abrazaron.

Habían sido condiscípulos en la clase de don Hilarión Eslava.

Tragaldabas el uno, tragaldabas el otro, reunieron a comer. Copiosamente, gustados varios platos, pusieron a hablar de música ambos camaradas.

—¡Qué hermosos Kyries los de tu Misa cantada en San Francisco! —dijo Caballero. —¡Como que Goula piensa incluirlos en el programa de cualquiera de los conciertos sacros del teatro Real! ¡Cuánto le envidio!

—Por qué no vuelves a hacer música religiosa y escribes algunas misas? —le replicó Górriti.

—Por no preguntarme después de escritas: ¿En qué pararán estas misas? Cuando se tiene hijos y se pide a Dios que nos los conserve el Señor, pero que no nos los aumente, no cabe otro recurso que hacer solfa para el teatro. Es la única que da dinero en España. De qué vives tú, ¿de lo que compones o de lo que tocas?

—De lo que toco, y además del órgano toco el clavicordio, las manos al darme cuenta de las que me dan los editores acerca de la administración de mis composiciones.

Górriti fué un humorista dentro de un musicista adoptivo: Caballero, un músico dentro de un humorista profesional.

## Mientras la situación en Francia

(Continuación de la 1.ª pág.)

El presidente Doumergué no ha indicado a nadie sus decisiones finales.

La duración de los gabinetes en Francia.

PARIS, febrero 19. (P.)—M. André Tardieu permaneció únicamente tres meses y medio en el poder, aunque se puede considerar que su gabinete ha tenido una vida normal en un país como en Francia, donde los gobiernos duran usualmente menos de un año.

En Francia, el promedio de existencia de un gabinete ha sido de nueve meses durante los sesenta años de la Tercera República. Pero en este espacio, 24 de los 82 gabinetes han sido más efímeros que el de Tardieu. Desde el primer gabinete de defensa nacional formado por Viviani en 1914, han habido diez ministerios de corta duración.

## Méjico edificará ahora al estilo americano

(Continuación de la 1.ª pág.)

Mejico para presentar informes sobre los métodos fabriles en los Estados Unidos, los cuales se encontraban ahora en Cincinnati, O., en la primera jornada de su gira.

## La actualidad teatral y cinematográfica en Broadway

## La Pantalla Blanca

Cuando James Ashcraft se separó de la Paramount-Public, en la cual desempeñaba un importante puesto en el departamento de publicidad, para cooperar con la Sino. Art, en la empresa que ha emprendido esta entidad de impresionar películas sonoras en español y otros idiomas, se creyó que había cometido una equivocación. LA PRENSA nunca opinó así y desde estas mismas columnas, al reproducir sus palabras diciendo que en Sudamérica había gran interés por ver y oír películas al margen de sus costumbres tradicionales, representadas por actores hispanos, hizo votos fervientes porque tal empresa llegase a obtener el más lisonjero éxito.

La primera de esas producciones puede ahora verse en un cine de la calle 55 y Broadway: se titula "Sombras de Gloria" y el protagonista es José Bohr.

Como ya se ha dicho en LA PRENSA la dicción no es netamente castellana clásica, pero puede decirse que se acopla bien con la de la calle 55, aparece también en el "Regent" con gran éxito.

Y no puede dejar inadvertido que los aficionados al cine de las colonias de habla española han patrocinado tan bien hasta ahora los esfuerzos de esas empresas que no pueden menos de felicitarlos.

Fortunio Bonanova que se presenta en los "shorts" que se exhiben como complemento de "Sombras de Gloria" en el mismo cine de la calle 55, aparece también en el "Regent" con gran éxito.

Winnie Lightner que tanto éxito alcanzó en "The Gold Diggers of Broadway" se presenta ahora en el "Strand" en una producción de Warner Brothers titulada "She Couldn't Say No" que ha sido exitosamente recibida por el público.

Me gusta ir al "Roxy" porque ofrece al público toda clase de comodidades además de unos programas cuidadosamente seleccionados, y esta semana me verá obligada a ir más de una vez, pues la película de Fox "Happy Days" quiero verla tres veces por lo menos. No deje usted de verla, aunque no sea más que una vez.

Del importante diario "Heraldo de Madrid" recorto la información siguiente, que se refiere al honor dispensado a la Paramount por el Ateneo de Madrid con motivo de la proyección en España de la primera película sonora:

"El miércoles último y ante seleccionada concurrencia se celebró en el Ateneo de Madrid el acto de la entrega del premio ofrecido por este centro a la primera película sonora y hablada que se proyectase en España y consistente en un magnífico ejemplar encuadrado a todo lujo del "Quijote".

"Como tan alta distinción ha correspondido a la Paramount por su film "La canción de París", el premio fué entregado al señor Messeri, gerente en España de tan importante marca.

"El acto resultó brillantísimo e interesante para los annales de la cinematografía, tomando parte y haciendo uso de la palabra Gabriel Panaria, José Vidal Gomis, señorita María Luz Morales, don Julián Piquer de Trallero, la vizcondesa de San Enrique, Alfonso Senra, vicepresidente del Ateneo; el señor Messeri, etc.

"Para todos hubo aplausos por sus discursos, algunos de ellos tan interesantes como el del señor Messeri y el del señor Vidal, que los trasladamos a los lectores para que juzguen.

"Dice el señor Messeri: "El premio del Ateneo de Madrid, que, como director general de la Paramount Films, S. A., en España, acabo de recibir, tiene para mí un doble e íntimo significado.

"Representa, en cierto aspecto, una recompensa a los trabajos culturales realizados por la Paramount en este hospitalario y glorioso país. Desde otro punto de vista constituye una demostración de afecto, de consideración social y estimación privada a mi modestísima persona. No sabría yo concretar ahora cuál de ambas pruebas, la de noble estímulo o la de galante cortesía, he de agradecer más y mejor. Todo lo que tiene el presente acto de justo y merecido como homenaje a la Paramount lo tiene de excesivo y exagerado en lo que a mí se refiere. Por eso he de limitarme a dar las gracias más tiernas y efusivas a todos vosotros y a transmitir integramente el galardón a la gloria del cine."

"Por último, a la entidad que tengo el honor de representar, y a la cual se debe la edición y distribución de la primera película sonora presentada en España.

"Segundo, a los señores Zukor y Lasky, que desde los Estados Unidos vienen lanzando a los cuatro puntos cardinales las más portentosas obras de la cinematografía contemporánea.

"Tercero, a las demás entidades hermanas que con nosotros cooperan al progreso del séptimo arte en el mundo, y entre las cuales no puede haber rivalidad ni competencia estériles, sino colaboración franca y ayuda mutua.

"Cuarto, y finalmente, al gran pueblo americano, representado diplomáticamente en esta sesión, al que corresponde la fortuna de haber creado el film sonoro y parlan-

te, una de las mayores y más portentosas maravillas de este siglo.

"La Paramount ha querido corresponder a la gentileza del Ateneo de Madrid ofreciendo a sus socios una exhibición de la película "Chang" y otra del film premiado, "La canción de París". Como verá en la banda muda de hoy como en la banda sonora de mañana siempre las producciones Paramount son espiritualmente afines: rindiendo culto al trabajo, a la inteligencia, al bien, al amor y al progreso.

"Chang" es recordará a "Pol-pay", el primer fabulista indio. Más cerca del apólogo, en que los interlocutores son irracionales, que de la parábola, en que los actores son hombres, "Chang" puede considerarse como la fabula mixta por excelencia, en que alternan animales y hombres primitivos.

"El hombre primitivo, en Chang, domina y conquista la selva virgen, domestica las fieras y las somete a su imperio. El hombre civilizado, en "La canción de París", Maurice Chevalier, también lucha, pero en las selvas más inextricables de la vida moderna, junto al Sena y al Hudson, e igualmente triunfa, engrandecido por el propio esfuerzo, por el ingenio y astucia, en el hombre primitivo de "Chang", arte soberano en el hombre civilizado de "La canción de París".

Ahora que todo el mundo está ya cansado de discutir si el teatro, como tal, ha muerto, se presenta inopinadamente un nuevo tema. Y cuando después de haber entrado en mi favorito restaurant, para tomar mi lunch, por el temor de que Heywood Brown o George Jean Nathan o quizás uno de esos intelectuales que comenzaron sus estudios en calidad de pugilistas, se me acerquen para comunicarme confidencialmente que la ópera ha muerto.

Y aunque siento aversión de ser inducida a tratar o discutir asunto tan empírico y escabroso para un dilettante, al repasar la lista de cantantes que han desaparecido—sin ánimo de volver nunca más—de las tablas del Metropolitan, es cosa de pensar seriamente si los

## DE MUSICA

Ahora que todo el mundo está ya cansado de discutir si el teatro, como tal, ha muerto, se presenta inopinadamente un nuevo tema. Y cuando después de haber entrado en mi favorito restaurant, para tomar mi lunch, por el temor de que Heywood Brown o George Jean Nathan o quizás uno de esos intelectuales que comenzaron sus estudios en calidad de pugilistas, se me acerquen para comunicarme confidencialmente que la ópera ha muerto.

Y aunque siento aversión de ser inducida a tratar o discutir asunto tan empírico y escabroso para un dilettante, al repasar la lista de cantantes que han desaparecido—sin ánimo de volver nunca más—de las tablas del Metropolitan, es cosa de pensar seriamente si los

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

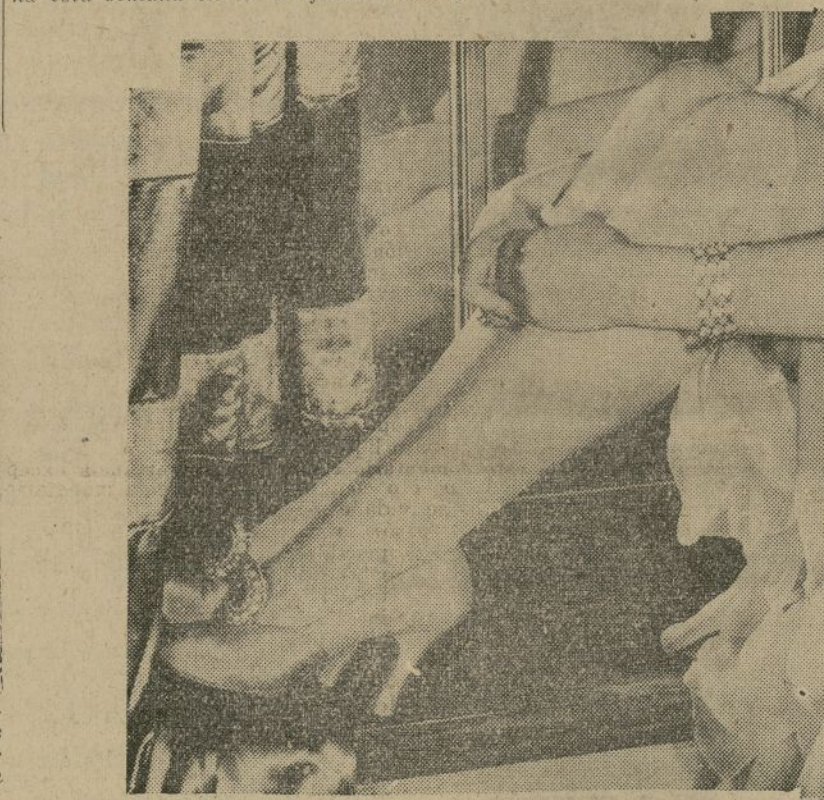
De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".



De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".



De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".



De prestigio reconocido en la escena dramática, Gertrude Lawrence se ha pasado a la producción musical, y aquí la vemos en uno de los momentos más animados de Lew Leslie's International Revue, que se estreña esta semana en el "Majestic Theatre".

No cabe duda que H. B. Warner —e oficial en actitud de enfermo en grave estado— ofrece una adecuada interpretación de los sufrimientos que tanto él como Ralph Forbes y la gentil Alice Joyce, experimentan bajo la égida del célebre George Arliss en su última película hablada "The Green Goddess", que se presenta en el "Winter Garden". El famoso actor inglés desempeña el papel de un subdón, cuyos instintos no son precisamente para tranquilizar a sus huéspedes, que en este caso son los tres artistas fotografiados aquí.

atruera a incluir entre éstos los ensayos hechos por Strauss y Kinsky-Korsakoff—se ha visto agobiado por composiciones musicales faltas de inspiración, aunque abundantes en sonidos que parecen ruidos pero que no expresan nada, creando en el público una sensación de vacuidad rayana casi en la inconsciencia. Y aunque esto pueda ser un atractivo para los amantes de curiosidades y de cosas raras, aleja a aquellos que buscan en la ópera un medio de expresión de la belleza y de la armonía, no una manera de imitar torpemente los ruidos producidos por

una locomotora, por un talador o por una máquina de remachar.

Los maestros antiguos tuvieron siempre presentes los principios de la belleza y de la armonía, por lo que las óperas que produjeron—a pesar de que convenga en que la ópera es siempre algo artificial, repleto de convencionalismos—eran bellas y se las podía considerar como obras musicales. Pero al tratar de imitarles ese carácter de modernidad, en virtud del cual se quiere expresar el sonido con toda realidad, valiéndose para ello de un medio convencional, ocurre el con-

flicto entre la Belleza y la Verdad, en el que ambas quedan mal paradas y prostituidos el lirismo y la poesía, base de la ópera.

Por eso, si la ópera no es un medio de expresión de la belleza, si no ha de servir de consagración a la armonía, entonces es mucho mejor que desaparezca. Todos nos alegraríamos.

La semana nos ofrece un conjunto de conciertos interesantísimos, en los que aparecerán cinco de los violinistas más notables: Mischa Elman, Albert Spalding, Yehudi Menuhin, Paul Kochanski y Jascha Heifetz. Solamente el nombre de Kreisler no figura en tan notable lista.

Hoy jueves por la noche se representará "La Bohème", con Mmes. Moore y Guilford y los señores Johnson, Scotti, Pinza, Didur, Gandolfi, Malatesta, Ananias y Paltrinieri. Director, Bellezza.

El viernes por la tarde, "Das Rheingold", con Mmes. Kappel, Manski, Branzell, Fleischer, Telva y Wells, y los señores Kirchhoff, Schuetzendorf, Bohnen, Rothier, Gandolfi, Meader, Tedesco y Wolfe. Director, Bodanzky.

El mismo día por la noche "Aida", con Mmes. Mueller, Claussen y Doninelli y los señores Ransome, Danise, Pinza, Macpherson y Paltrinieri.

El sábado por la noche, "The Meistersinger", con Mmes. Stueckgold y Telva y los señores Laubenthal, Whitehill, Rothier, Schuetzendorf, Meader, Bloch, Paltrinieri, Altglass, Windheim, D'Angelo, Gabor, Ananias, Gustafson y Wolfe. Director, Bodanzky.

Y el sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

El sábado por la noche, "The Tales of Hoffmann", con Mmes. Morgana, Bori, Mario, Bourskaya y Wakefield y los señores Trantoul, De Luca, Didur, D'Angelo, Bada, Tedesco, Pico, Gandolfi, Gabor y Cehanovsky. Director, Hasselmanns.

## La farándula en Broadway

Por HELEN TEN BROECK

"Waterloo Bridge" que se representa actualmente en el Fulton Theatre sirve para que Glen Hunter pueda desarrollar sus grandes condiciones y me parece difícil que podamos volver a ver a un actor en un papel que encuadre mejor y más acertadamente a sus facultades. Recomendando, pues, que no deje usted de ver esta obra que, además de estar excelentemente escrita, ofrece a un gran actor un medio de expresarse con toda sinceridad. Su elección para representar ese papel puede considerarse como un gran acierto de Charles Dillingham, que como director no ha cometido más que una equivocación en toda su vida, y aun esa equivocación fué la de designar a la más deliciosa de las actrices, Marilyn Miller, para representar el más delicioso de los papeles, el de Peter Pan. Fué un error que resultó tan perfecto y acabado que no podré olvidar jamás su encanto, así como tampoco se me puede ir de la cabeza que fuera el quien ofreciera partes a actores y actrices del calibre de Fred Stone, Ina Claire, Elsie Janis y Julia Marlowe, pero así y todo me atrevo a decir que en ninguna ocasión tuvo un acierto tan grande como al formar el cuadro artístico que representa Waterloo Bridge. No deje de ir a verlo.

Así como tampoco hay que dejar de ver a Mrs. Fiske en uno de los papeles que mejor cuadran a la notable actriz, que se presenta ahora en "It's A Grand



## SECCION DE RADIO

**María Ziera canta "Las hijas de Cádiz" y "una voce poco fa", de "El barbero de Sevilla" esta noche, entre ocho y nueve, por la estación WOR.—La ópera "Julietta y Romeo", por la estación WEAF, a las once.—Otros programas.**

Rudy Vallee y sus Connecticut Yankees van a interpretar esta noche, a las ocho, el tango "La Daga", durante la hora que semanalmente ofrece la estación WEAF bajo los auspicios de la casa Fleishman para estos artistas tan populares entre las audiencias de radio. Otros números musicales populares completan el programa que se extiende hasta las nueve de la noche, para estos artistas y el grupo "Los Cavaliers", que también se presenta con ellos.

A las ocho también, la estación WJZ presenta un programa admirable de música grave y pausada, en la que se encuentran piezas tan elocuentes y admiradas como la "Elegía", de Massenet; "Canción Slumber", de Gretchenhoff. Esta última canción será cantada por Elsie Baker. Theodore Webb, barítono, aparece como solista durante este programa. Los números que lo componen son:

Danza búlgara No. 6..... Brahms  
Flow, Thou Reel, Puerile Stream..... Arnold  
Canción Slumber..... Gretchenhoff  
Por qué?..... Tschakovsky  
Elegía..... Massenet  
Canción amorosa italiana..... Piniotti  
Theodore Webb  
A la orilla del Minnesota..... Litanie  
El amor nos hace felices..... German  
Atracción de "Le Cid"..... Massenet  
Gretchenhoff

Entre las once y las doce de la noche la estación WEAF nos ofrece una versión especial para el radio de la ópera de Gounod "Romeo y Julieta", la que se basa en la famosa tragedia de Shakespeare del mismo nombre.

El reparto así:

Julietta..... Greta Zierina, soprano  
Stephano..... Devora Natvany, contralto  
Romeo..... Julián Oliver, tenor  
Tybalt..... Steele Jamison, tenor  
Mercutio..... Theodore Webb, barítono  
Gregorio..... Leon Sathiel, bajo  
Capuleto..... Walter Preston, barítono  
Papa Lorenzo..... Earl Waldo, bajo

María Ziera, soprano lírico que se ha presentado a los oyentes de radio por la estación WOR en ocasiones anteriores, va a cantar esta noche, durante la emisión del programa "Pequeña Sinfónica Bamberger", entre las ocho y las nueve, la canción "Una voce poco fa", de "El barbero de Sevilla", celebrada obra de Rossini.

Como en las semanas anteriores, este programa, bajo la dirección de Philip James, ofrece algunas notables selecciones musicales que sin duda serán justamente apreciadas por aquellos radio-escuchas que no tengan su atención absorbida en otros de los interesantes programas que a esta misma hora estarán radiando otras estaciones.

El programa es digno de que se tenga en cuenta, por lo menos. Véanlo si no.

Obertura de "Hoda de Fikaro"..... Mozart  
Allegro Scherzando..... Octavio Sini...  
Bach..... Beethoven  
Danza de los Camorristas..... Wolf-Ferrari  
Ballet..... Ballo...  
Allegro...  
Andante...  
Andante...  
Una voce poco fa..... "El Barbero de Sevilla"  
María Ziera, soprano  
Danza búlgara No. 6..... Brahms  
Flow, Thou Reel, Puerile Stream..... Arnold  
Canción Slumber..... Gretchenhoff  
Por qué?..... Tschakovsky  
Elegía..... Massenet  
Canción amorosa italiana..... Piniotti  
Theodore Webb  
A la orilla del Minnesota..... Litanie  
El amor nos hace felices..... German  
Atracción de "Le Cid"..... Massenet  
Gretchenhoff

"Los Banderilleros", el pasodoble español, empieza el programa musical de los "Checker Cabbits" por la estación WOR a las siete y media de la noche, hoy. Otros números populares, algunos de ellos incluidos

en el programa.

**Aquí está el remedio para sanar la Hernia**

Un maravilloso tratamiento casero que puede aplicarse en cualquier hernia grande o pequeña.

No Cuesta Nada Probar

Miles de hombres y mujeres se regocijan al saber que el tratamiento con el cual se curó el Capit. Collins su hernia doble, que le mantuvo imposibilitado y postrado en el lecho por varios años, será enviado gratis a cualquiera que lo solicite.

Simplemente remita su nombre y dirección al Capt. W. A. Collins, Inc., Box 234-C, Watertown, N. Y. No le costará un centavo y puede valerle una fortuna. Clientes ya han manifestado estar curados con sólo esta prueba gratis. Solicite inmediatamente—AHORA—antes que acabe de leer el periódico.

**Santal Midy**

AGENCIA FUNERARIA

**"CAPILLA FUNERARIA"**  
Llame a TRAFALGAR 8200  
FRANK E. CAMPBELL  
"The Funeral Church Inc."  
Broadway y 66th Street

## LAS ACTIVIDADES DE LAS SOCIEDADES HISPANAS EN NUEVA YORK REUNEN CADA DIA MAYORES NUCLEOS DE PERSONAS INTERESADAS EN SU DESENVOLVIMIENTO



Fotografía de los asistentes a la última velada celebrada por la Sociedad Naturista Hispana de esta ciudad, y en la cual participaron distinguidos líderes en el campo del Naturismo, terminando con un lucido baile.

6.30 P. M.—Orquesta.  
7.00 P. M.—Amos y Andy.  
7.15 P. M.—Romance en el conservatorio.  
7.30 P. M.—Música y vocalista.  
7.45 P. M.—Contralto, barítono y orquesta.  
8.00 P. M.—Comedia, música y orquesta.  
8.15 P. M.—Idem.  
8.30 P. M.—Idem.  
8.45 P. M.—Idem.  
9.00 P. M.—Idem.  
9.15 P. M.—Idem.  
9.30 P. M.—Idem.  
9.45 P. M.—Idem.  
10.00 P. M.—Idem.  
10.15 P. M.—Idem.  
10.30 P. M.—Idem.  
10.45 P. M.—Idem.  
11.00 P. M.—Idem.

WABC, 210 M.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 423.3 M.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 454.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 465.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 476.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 487.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 498.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 509.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 520.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 531.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

WABC, 542.3 M.  
8.30 A. M.—Música y variedades.  
8.45 A. M.—Música y variedades.  
9.00 A. M.—Música y variedades.  
9.15 A. M.—Música y variedades.  
9.30 A. M.—Música y variedades.  
9.45 A. M.—Música y variedades.  
10.00 A. M.—Música y variedades.  
10.15 A. M.—Música y variedades.  
10.30 A. M.—Música y variedades.  
10.45 A. M.—Música y variedades.  
11.00 A. M.—Música y variedades.

## Sociedades Hispanas

**EL ARGENTINE SPORTING CLUB PREPARA CON ENTUSIASMO SU FIESTA DEL DIA 1 DE MARZO**

Actividades del Centro Hispano Americano de Bayonne, N. J.—El Centro Hispano de Yonkers, N. J., obtuvo un éxito en su última velada.—El Centro Internacional de Auxilios Mutuos Inc., celebrará con brillantez la Independencia, de Santo Domingo.

La comisión del Argentine Sporting Club que organiza el festival del día 1 de marzo ha conseguido interesar a las orquestas típicas argentinas que dirige el señor Fresco de que se halla en esta ciudad de hacer algo tiempo y que el público neoyorquino tuvo oportunidad de oír en el teatro Palace. Actualmente la orquesta del señor Fresco hace las delicias de los parroquianos de un conocido Night Club de esta ciudad. El señor Fresco ha ofrecido su concurso desinteresadamente dando a los hispanos oportunidad amplia de escuchar y bailar al compás de una de las más famosas orquestas de Buenos Aires y París.

Los números de bailes americanos

2.00 P. M.—Trío internacional.  
2.30 P. M.—Tenor.  
2.45 P. M.—Canciones, piano y violín.  
2.55 P. M.—Tenor.  
3.10 P. M.—En el estudio.  
3.25 P. M.—Canciones.  
3.40 P. M.—Orquesta.  
3.55 P. M.—Violín.  
4.10 P. M.—Tenor.  
4.25 P. M.—Canciones.  
4.40 P. M.—Idem.  
4.55 P. M.—Idem.  
5.10 P. M.—Idem.  
5.25 P. M.—Idem.  
5.40 P. M.—Idem.  
5.55 P. M.—Idem.

La piel viene a ser Blanca, y todas las Manchas desaparecen, por el Simple Método de un Químico Francés.

Cualquier mujer a hombre puede tener una maravillosa cutis clara, libre de manchas, granos, erupción, turbidez, amarillez, pecas, etc.

libre de barro, espinillas, irritaciones, ronchas, erupciones, color negro y de otras condiciones desagradables. Ahora es posible tener una cutis perfecta. Los resultados aparecen después de la primera aplicación. Nadie podrá darse cuenta de que Ud. está usando algo, sino por la diferencia que encontrará en su semblante. Produce efectos admirables. Hágale su nombre y dirección hoy mismo a Jean Rousseau & Co., Dept. H 314 Michigan Ave., Chicago, Illinois, y ellos le enviarán libre de costo, instrucciones completas e ilustradas.

**Para los que Siempre "Están Cansados"**

Las venenosas materias de desecho que se retienen en el cuerpo producen un efecto debilitante sobre todo el sistema. Embotan la mente, hacen perder el apetito, trastoran la digestión, irritan los riñones y vejiga, causan dolores de cabeza, insomnio y muchos otros males similares y penosos.

El Nuga-Tone es un purificador y regulador del sistema que contribuye a fortalecer y a mejorar la salud de millones de personas. Regula el estómago e intestinos, alivia el estreñimiento, libera el cuerpo de todas las materias venenosas causantes de muchos males, tonifica y fortalece el sistema nervioso y muscular y órganos del cuerpo, y devuelve el sueño tranquilo y reparador y la alegría y placer de vivir.

El Nuga-Tone se vende en todas las farmacias y boticas. En caso de no encontrarlo, pida al boticario que lo ordene a sus proveedores para Ud.

**Nuga-Tone Mejora la Salud**

Ayuntamiento de Madrid

## DE NUESTROS LECTORES

LA SITUACION ENTRE LAS DOS AMERICAS.—CONFLICTOS PANOAMERICANOS.—IDEALES PANAMERICANOS.—GOBIERNOS REPRESENTATIVOS Y POPULARES.

Terminamos hoy la publicación de la carta dirigida por el doctor Miguel Antonio Peña, doctor en Filosofía y Letras, de 129 Newbury Street, al doctor Leo S. Rowe, director general de la Unión Panamericana de Washington, tratando de temas de interés para toda nuestra América:

"Yo, que he consagrado los mejores años de mi existencia a la redentora labor educacionista y cultural en Colombia y Venezuela y que por cinco años, últimamente, me he dado a la tarea de divulgar en los Estados Unidos la evolución cultural y material de la América Latina y su puesto en el mundo civilizado; estudiando con todo ahínco y atención los complicados problemas y las múltiples causas que originan la dolorosa y seria situación entre las dos Américas, comprendo muy claramente que todo esfuerzo para cambiar la presente condición será completamente inútil, si las fuerzas de información y los mentores políticos, intelectuales y sociales de las dos Américas no presentan ante las masas y ante la juventud del Nuevo Mundo, un cuadro vivo y real de las Naciones del Sur, de cultura y mentalidad latinas, y de la gran Nación del Norte, de cultura y mentalidad anglosajonas; usando para esto, como es natural, imparcialidad, justicia, honradez y una verdadera comunión espiritual de amistad y mutua simpatía.

"Es evidente que la América Latina tiene muchos y grandes defectos, como los tiene también la América Anglosajona; pero también es evidente que la América Latina tiene reconocidos méritos y cualidades y que ya hemos modelado y encauzado por rumbos propios y definitivos, una cultura y una civilización que no coloca entre los pueblos civilizados (Sigue en la 7a. pág.)

Anuncio

**Los Dolores de las Almorranas se Quitarán Pronto, Dicen los Ex Pacientes**

Se Ofrece Una Prueba Gratis del Tratamiento Interno, muy Eficaz

Los dolores desaparecen cuando se hace el tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.

Los dolores de las almorranas se quitan pronto, dicen los ex-pacientes. El tratamiento interno, según lo demuestran los ex-pacientes, que han usado el Tratamiento Combinado interno de Pastillas y Supositorios, recibiendo información de muchos casos de curación y relata en los cuales los dolores desaparecieron luego.







